

QUOTIESCUMQUE MANDUCABITIS panem hunc, et cálicem bibétis, mortem Dómini annuntiábitis, donec véniat. Ítaque quicumque manducáverit panem, vel bíberit cálicem Dómini indigne, reus erit córporis et sánguinis Dómini. Alleluia.

CUANTAS VECES comiereis este pan, y bebiereis este cáliz, anunciaréis la muerte del Señor, hasta que venga. Por tanto: cualquiera que, indignamente, comiere este pan o bebiere el cáliz del Señor, reo será del cuerpo y sangre del Señor, aleluia.

Poscomunión

FAC nos quæsumus, Dómine, divinitátis tuæ sempitérna fruióne repléri; quam pretiósio Córporis et Sánguinis tui temporális percéptio præfigúrat. Qui vivis et regnas.

HAZ, Señor, que seamos plenamente saciados con el goce de tu divinidad, goce del cual es una anticipación temporal la recepción de tu precioso cuerpo y sangre. Tú que vives y reinas.

CALENDARIO DE LA SEMANA

24 DE JUNIO: NATIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA
 25 DE JUNIO: **San Guillermo, Abad**
 26 DE JUNIO: **Santos Juan y Pablo, Mártires**
 27 DE JUNIO: **De la Feria**
 28 DE JUNIO: **SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS**
 29 DE JUNIO: **SAN PEDRO Y SAN PABLO, APÓSTOLES**

AVISOS Y RECORDATORIOS

- El lunes 24 de junio es fiesta de *San Juan Bautista* y festivo. A las 10:00 a.m. tendrá lugar la Misa Cantada.
- El viernes 28 es la fiesta del *Sagrado Corazón de Jesús*, por lo cual habrá Misa cantada a las 6:00 p.m.
- El sábado 29 de junio es fiesta de los *Santos Apóstoles Pedro y Pablo*. A las 6:00 p.m. tendrá lugar la Misa cantada. En este sábado **no habrá** Catecismo de Comunión ni de Confirmación.
- En librería está disponible un nuevo CD con el audio del Sermón de San Juan María Vianney sobre *El juicio temerario*, bien como algunas nuevas obras, tales como:
 - *Misales en Latín y Castellano*;
 - *Ordinarios de la Misa*;
 - *Fátima: estrella guía para los últimos tiempos*.
- Ya está disponible la nueva lista con las fechas para recibir la *Virgen Peregrina*. Recuerden que el paso entre familias se hacen los Domingos y que si alguien no logra contactar la familia siguiente, hay una lista con numeros de teléfono y dirección en Sacristía. Si una familia no recibe la imagen, la misma debe quedar esta semana en la Sacristía, para no desacomodar las fechas.
- Este es el último Domingo para comprar entradas para el almuerzo para las **Fiestas Patronales**, que tendrán lugar el próximo día 30 de junio. En este Domingo, que es el próximo, habrá una sola Misa a las 9:00 seguida de procesión con la imagen del Sagrado Corazón. Agradecemos los que puedan hacer donaciones de alimentos o premios para el Bingo.



SOLEMNIDAD DE CORPUS CHRISTI

(1ª clase - Ornamentos blancos)

La Iglesia después del dogma de la Santísima Trinidad nos recuerda el de la Encarnación, haciéndonos festejar al Sacramento por excelencia, que, sintetizando la vida toda del Salvador, tributa a Dios gloria infinita, y aplica a las almas, en todos los tiempos, los frutos pingües de la Redención (Oración colecta de la Misa). Si Jesucristo en la Cruz nos salvó, al instituir la Eucaristía la víspera de su muerte, quiso en ella dejarnos un vivo recuerdo de su Pasión (Oración colecta). El Altar viene siendo como la prolongación del Calvario, y la Misa "anuncia la muerte del Señor" (Epístola). Porque en efecto, allí está Jesús como una víctima, pues las palabras de la doble consagración nos dicen que primero se convierte el pan en Cuerpo de Cristo, y luego el vino en su Sangre, de manera que, bajo las Sagradas Especies, Jesús mismo ofrece a su Padre, en unión con los sacerdotes, la sangre vertida y el cuerpo clavado en la cruz, aunque sabemos que está todo entero bajo las dos especies. Eucaristía fue instituida en forma de alimento (Aleluia de la Misa), a fin de que pudiésemos comulgar de la Víctima del Calvario. La Hostia santa (la palabra "hostia" en latín significa "víctima"; nota del editor) se convierte en "trigo que nutre nuestras almas" (Introito). Los cristianos participan de la vida eterna (Evangelio) uniéndose a Jesús en el Sacramento, que es el símbolo de la unidad (Oración secreta). Esta posesión anticipada de la vida divina acá en la tierra por la Eucaristía es prenda y comienzo de aquella otra de que plenamente disfrutaremos en el cielo (Poscomunión), porque "el Pan mismo de los Ángeles, que ahora comemos bajo los sagrados velos, lo comeremos después en el cielo ya sin velos" (Concilio de Trento). Veamos en la Misa el centro de todo el culto de la Iglesia a la Eucaristía, y en la Comunión el medio establecido por Jesús, para que con mayor plenitud participemos de ese divino Sacrificio; y así, nuestra devoción al Cuerpo y Sangre del Salvador nos alcanzará los frutos perennes de su Redención (Oración colecta).

Introito (Salmo XVII)

CIBÁVIT eos ex ádipe frumenti, alleluia; et de petra, melle saturávit, eos, alleluia, alleluia, alleluia. Ps. Exultáte Deo adjutori nostro: jubiláte Deo Jacob. V. Glória Patri.

LOS ALIMENTÓ con flor de trigo, aleluia; y los sació con la miel sacada de la piedra, aleluia, aleluia, aleluia. - Sal. Cantad alegremente a Dios, nuestro protector; cantad con júbilo al Dios de Jacob. V. Gloria al Padre.

Oración-Colecta

DEUS, qui nobis sub sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti: tríbue, quæsumus; ita nos Córporis et Sánguinis tui sacra mystéria venerári; ut redemtionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus: Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

OH DIOS, que bajo la forma de este admirable Sacramento, nos dejaste el memorial de tu Pasión; danos la gracia de venerar de tal modo los sagrados misterios de tu Cuerpo y de tu Sangre, que experimentemos constantemente en nosotros el fruto de tu redención : Tú que vives y reinas.



Epístola (1Juan III, 13-18)

FRATRES: Ego enim accépi a Dómino quod et trádidi vobis, quóniam Dóminus Jesus in qua nocte tradebátur, accépit panem, et grátias agens fregit, et dixit: Accípite, et manducáte: hoc est corpus meum, quod pro vobis tradétur: hoc fácite in meam commemoratióem. Simíliter et cálicem, postquam cenávit, dicens: Hic calix novum testaméntum est in meo sáanguine: Hoc fácite, quotiescúmque bibétis, in meam commemoratióem. Quotiescúmque enim manducábitis panem unc, et cálicem bibétis mortem Dómini anuntiábibitis, donec véniat. Itaque quicumque manducáverit panem hunc, vel bíberit cálicem Dómini indigne, reus erit córporis et sáanguinis Dómini. Probet autem seípsum homo: et sic de pane illo edat, et de cálice bibat. Qui enim manducat et bibit indigne, júdicium sibi manducat, et bibit: non dijúdicans corpus Dómini.

HERMANOS: Yo aprendí del Señor lo que ya os tengo enseñado, y es: que el Señor Jesús, la noche misma en que había de ser traicionado, tomó el pan, y dando gracias, lo partió y dijo: "Tomad y comed; esto es mi Cuerpo, que por vosotros será entregado; haced esto en memoria mía." Y de la misma manera, tomó el Cáliz, después de haber cenado, diciendo: "Este Cáliz es el Nuevo Testamento en mi Sangre; haced esto siempre que lo bebiereis en memoria mía. Así que, cuantas veces comiereis este pan, y bebiereis este Cáliz, anunciaréis la muerte del Señor, hasta que venga. Por tanto: cualquiera que comiere este pan, o bebiere el Cáliz del Señor indignamente, será reo del Cuerpo y Sangre del Señor. Examínese, pues, así mismo cada cual, y así prevenido coma de aquel Pan, y beba de aquel Cáliz. Porque quien le come y bebe indignamente, se come y bebe su propia condenación, por no haber respetado el cuerpo del Señor .



Gradual (Salmo CXLIV)

OCULI ómnium in te sperant, Dómine: et tu das illis escam in témpore opportuno. V. Aperis tu manum tuam: et imples omne ánimam benedictióem.

LOS OJOS de todos en Ti esperan, Señor; y Tu les das comida en el tiempo conveniente. Abres tu mano, y llenas a todo viviente de bendición.

Aleluya (Joann, 6, 56-57)

ALLELÚA, ALLELÚA. (Joann, 6, 56-57) Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus: qui manducat meam carnem, et bibit meum sáanguinem, in me manet, et ego in eo.

ALELUYA, ALELUYA. Mi carne es verdadera comida, y mi sangre verdadera bebida: el que come mi carne y bebe mi sangre, mora en mí, y yo en él.

Secuencia

Lauda, Sion, Salvatórem;
Lauda ducem et pastórem,
In hymnis et cánticis.
Quantum potes, tantum aude:
Quia major omni laude,
Nec laudáre súfficis.
Laudis thema sepeciális,
Panis vivus et vitális
Hódie propónitur;
Quem in sacrae mensa coenae,
Turbae fratrum duodénae
Datum non ambíguitur.
Sit laus plena, sit sonóra,
Sit jucúnda, sit decóra
Mentis jubilatióem.
Dies enim solémnis ágitur,
In qua mensae prima recólitur
Hujus institutióem.
In hac mensa novi
Regis, Novum Pascha novae
legis Phase vetus términat.
Vetrutámen nóvitas,
Umbram fugat véritas
Noctem lux éliminat.
Quod in coena Christus gessit,
Faciéndum hoc exprésit
In sui memoriám.

Docti sacris institútis,
Panem, vinum, in salútis
Consecrámus hóstiam.
Dogma datur Christiánis,
Quod in carnem transit panis,
Et vinum in sáanguinem.
Quod non capis, quod non vides,
Animósa firmat fides,
Praeter rerum órđinem.
Sub divérsis speciébús,
Signis tantum, et non rebus,
Latent res exímiae.
Caro cibus, sanguis potus,
Manet tamen Christus totus
Sub utráque specie.
A suménte non concísus,
Non confráctus, non divísus,
Ínteger accípitur.
Sumit unus, sumunt mille,
Quantum istí tantum ille,
Nec sumptus consúmitur.
Sumunt boni, sumunt mali:
Sorte tamen inaequáli,
Vitae vel intéritus.
Mors est malis, vita bonis;
Vide parís súptiúnis,
Quam sit dispar éxítus.

Fracto demum Sacraméto,
Ne vacílles, sed meméto
antum ese sub fragméto
Quantum toto tégitur.
Nulla rei fit scissúra,
Signi tantum fit fractúra
Qua nec status nex statúra
Signáti minúitur.
Ecce Panis Angelórum
Factus cibus viatórum,
Vere panis filiórum,
Non mitténdus cánibus.
In figures praesignátur
Cum Isaac immolator,
Agnus Paschae deputátur,
Datur manna pátribus.
Bone Pastor, panis vere,
Jesu, nostril miserére.
Tu nos pasce, nos tuére,
Tu nos bona fac vidére.
In terra vivéntium.
Tu, qui cuncta scis et vales,
Qui nos pascis hic mortales,
Tuos ibi commensáles,
Cohaerédes et sodáles
Fac santórum civium.
Amen. Alleluia.

Evangelio (San Juan VI, 56-59)

IN ILLO témpore: Dixit Jesus turbis judeorum: Caro mea vere est cibus et sanguis meus vere est potus. Qui manducat meam carnem et bibit meum sáanguinem in me manet et ego in illo. Sicut misit me vivens Pater et ego vivo propter Patrem: et qui manducat me et ipse vivet propter me. Hic est panis qui de caelo descéndit non sicut manducavérunt patres vestri manna et mórtui sunt. Qui manducat hunc panem vivet in atérnum.

EN AQUEL tiempo, dijo Jesús a las turbas de los judíos: Mi carne verdaderamente es comida, y mi sangre es verdaderamente bebida. Quien come mi carne y bebe mi sangre, en Mi mora , y Yo en él. Así como el Padre que me envió, vive, y Yo vivo por el Padre; así también el que me come vivirá por mí . Este es el pan que bajó del cielo. No es como el maná que comieron vuestros padres, y murieron . Quien come de este pan, vivirá eternamente.

Ofertorio (Levítico XXI)

SACERDÓTES DÓMINI incénsus et panes ófferunt Deo: et ideo sancti erunt Deo suo, et non pólluent nomen ejus, allelúia.

LOS SACERDOTES del Señor ofrecen a Dios el incienso y los panes: consérvense, por tanto, santos para el servicio de su Dios, y no profanen su nombre, aleluya.

Oración-Secreta

ECLESIAE tuae, quæsumus, Dómine, unitátis et pacis propítius dona concéde: quæ sub oblátis munéribus mystice designántur. Per Dóminum.

CONCEDE, Señor, bondadosamente a tu Iglesia la gracia de la unidad y de la paz, las cuales están místicamente figuradas en estos dones que te ofrecemos . Por J. N. S.

